

# 聲 NANSING 南

HARGA ABONNEMENT:  
 Indonesia 3 boelan f 3.50  
 Bajar boelanan saboelan . . . 1.20  
 Loear Indonesia . . . . . 6.—  
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
 Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur-Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Bureau Redactie en Administratie Kebontjina 126 Telf. No. 1062.

De inhoud van dit blad is buiten verantwoordelijkheid van den drukker.

HARGA ADVERTENTIE:  
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali  
 moeat paling sedikit harta f 4.—  
 Berlengannandi itoeng tarief  
 lebih moerah.  
 Electrische Druk "Kouw Beng Wan" Semarang.

**BOROSKENOEANG**

Beberapa hari berselang dalem ini soerat kabar satoe collega (toean Liem) dengan djitoe sekali telah oesik beberapa kabiasahan boeroek jang menempel pada kaeom lelaki bangsa kita, jalah jang ti da sajang boeang-boeang oeangnya boeat oeroesan boehelo, seper ti oepamanja dijadi donateurs dari sochian.

Oesikan itoe tida salah lagi, kerna djika orang soeka tjapeken diri sedikit boeat mengiter dalem kampoeng-kampoeng jang berucht dalem ini kota nistaja orang bakal dapet saksiken banjak sekali itoe matjem roema plesir, anggota ang gotanja terdiri dari lelaki bangsa kita dari kalangan orang pantes.

Marika itoe boekannya tida ta-oe jang tjiari kasenengan dengan itoe dijalau kaberoentoengan dalam roema tangga bisa terantjem, tapi djika marika toch soeda ber boeat begitoe tida laen ada lan-taran itoe penjakit kou-ka-ti ata wa egoismé itoe tida bisa dikerik ilang dari toelangnya bangsa kita.

Selaennja bikin pemborosan oeang dengan dijalau diatas, djoega bangsa kita ada poenia kabiasaan laen boeat goenaken oeangnya dengan zonder ada goenana. Dan ini pemborosan se perti diatas, poen ada itoe penja kit kou-ka-ti jang mendjadiken sebab.

Djika satoe orang tjoema inget tjari kasenengan boeat dirinja sendiri sâdjâ maka djika ada beberapa orang marika selaennja inget pada kapentingannja diri sendiri paling oentoeng marika tjoema inget pada kapentinganfa milienja sedeng semoea kaperloe an laennja jang lebih berharga dan lebih tinggi tida termasuk dalam pikiran orang itoe.

Bangsa Barat bisa menderma oeang ratoesan riboe, kadangkali sampe millioenan pada pendirian pendirian amal atau sekolahan sekolah, sebaliknya bangsa kita anggep lebih betoel goenaken oeangnya boeat kaperloeannja sendiri sadja.

Perboetannja bangsa Barat bisa membawa faedah boeat orang banjak, tapi perboetannja bangsa kita tida mendatengen goena osoeatoe apa.

Soedah djadi kabiasaan jang hartawan hartaen bangsa kita goenaken oeangnya bilang poeloe riboe roepia boeat ongkos ko-booer mait atau diriken ko-booer rancang sanget mahal.

Kalo satoe anak bisa koekoer ajah atau iboenja poenia dji-nasat dengan ongkos sampe bi-lang poeloe riboe roepia banjak ja atau diriken koekoeran jang menel ongkos kliwat tinggi, katanja itoe boeat oendjoeken penghargaan atas dirinja si mati.

Pikiran begitoe ada menjidih ken lantaran boeat oendjoek harga pada ajah atau iboe ada terboek banjak dijalau laen jang lebih bergoena, boekan sadja boeat peringatan oentoek dirinja itoe iboe-bapa, hanja djoega boeat pergaelan hidoe berame. Kita maksoedken begini:

Oepama itoe poeloehan riboe ongkos koekoer atau ongkos bilang koekoeran digoenaken boeat diriken sekolahan, studie fonds, enz., atau roemah miskin, seperti jang ditjita-tjtakan oleh njonja Oei Tiong Ham dan njonja Dr. Djie Ting Ham baroe baroe ini, toch kefaedahannja Jebih besar, boekan? Dengan begitoe selaennja itoe oeang bisa membawa faedah bagi orang banjak, djoega itoe roemah miskin bakal selamanja dijdi

seperti tanda peringatan dan namanya orang itoe bakal tida dilopeaken boeat selama lamanya. Jang tanda peringatan setjara dijalau jang kita toelis diatas tida bakal terloepa, kita bisa oendjoeken dengan Chip Bee University, pendirianna toeuan Tan Kah Kee di Amoy. Maskipoen nanti djika toeuan Tan soedah ketemoeken malem baek nistaja ia poenia nama teroes tinggal hidoe, sedeng dirinja selaloe tida bisa dilopeaken.

Soenggoe sajang; dari begitoe banjak hartawan bangsa Tionghoa jang kalianan telah bisa goenaken oeangnya dengan betoel tjoema ada satoe atawa doe glintir orang sadja.

O.S.H.

**INDONESIA****Handel Mij. Tho Goan Kongsi.**

Dalem Javasche Courant tanggal 2 Mei ada dimoeat statuten dari N. V. Handel Mij. Tho Goan Kongsi di Medan jang maksood na lakoeken exploitate dari satoe administratie dan kassieroor toor dan djoega lakoeken perda gangan dalem artian saloas-loesasnja. Kapitaalna f 100.000 terbaa dialem 1000 aandeel f 100, dari jang mana soeda dikaloearken 764 aandeel dan distort da lem oeang contant. Sebagi direc teur telah diangkat toeuan Oei Tjeng Tam, dan president secre taris toeuan Tan Tek Giauw.

**Openlucht vergadering di Solo.**

(Samoengan kemaren).

Aken tetapi jang saja toelis di sini tjoema jang saja rasa penting sadja, dan jang sakna soedja sama dengan pembitja raan jang doeloe doeloe tida per loe saja oelangken lagi.

Mr. Wongsongoro telah ang kat bijara jang maksodna mem bangoenken itoe soemangket parlementairisme.

Spr. minta dijanjian tentang ada nja itoe raad orang tjoema moe fakat sebab mengiri jang di Gou vernementslanden soedah di ada kan bebraha raad raad.

Di sitoe spr. laloe bikin peman dengan apa jang di kataken ne gri.

Negri dalem bahasa Perantjis di kataken contract social, baha sa Belandiana maatschappelijk verdrag, dan bahasa Indonesianja perdjindian hidoe bersama.

Spr. briken keterangan po la, jang negri mengadaken polite, boei, justitie, itoe semoea boeat negri menggoenaken itoe oeang belasting, dan bisa nja mengetaoein jaitoe djika rahajat mengirim wakilnya pada itoe raad. Selandoetjna spr. bikin propaganda hal parlementairisme.

R. T. Woerjeningraat poenia bitjara maksodenna menjataken keheranannya jang pemaritan tida lekas lekas membri itoe raad raad jang soedah begitoe terang ada satoe kapentingan jang tida bisa di bantah lagi bagi negri dan rahajat, dan berhoeboeng dengan itoe tentoe sadja aken berdirinja raad itoe spr. meng harem soepaja rajat dari semoea bangsa jang berada di Vorsten landen di berinja hak mengirim ken wakilnya.

Sasoedahnnja laen laen spreker di beri kasemptan bitjara verga dering telah ambil motie sebagai berikut:

Motie B. O. tjb. Soerakarta, tentang pengharepan aken datengnya badan perwakilan ra'jat di Keradjitan Djawa.

Openlucht vergadering jang di adaken oleh tjabang B.O. Soerakarta. Wonogiri dan Klaten tadi malem, soedah berachir dengan success:

Hasil rapet terboek itoe bisa dioedjoetken dengan satoe motie terhadap pada oemoem, jang boenjinja sebagai terseboet dibawah ini:

**Motie.**

Openlucht-vergadering diadaken oleh tjabang B. O. Soerakarta dengan pertamboran bestuur tjabang Wonogiri dan Klaten pada tg. 9 Mei 1930 dikamar bolah Habiprojo, dihalir oleh 700 orang diantaranya 25 wakil roepa roepa perhimpunan di Soerakarta.

berpendapatan :

1. bahwa perloe tetapna kera diaan Djawa.

2. bahwa kadoea pemerintahan di Vorstenlanden tidak selaras la gi djamannja.

3. bahwa didalam pemerintahan zeifbestuur di Soerakarta hen daklah diadakan raad wakil rat-

4. bahwa anggota raad wakil rat'at itoe hendak terjadi dari orang-orang pendoedoek zelves tuur Soerakarta, dari segala matjam bangsa, dihiteng meneroet perbandingan seadil-adilnja, hing ga raad itoe berdasar bangsa jang terbanjak mewalkikan dia.

5. bahwa sebeloem dapat me lakoeken peratoeraan tja pemili han jang seharoesna, boleh dia toer tja benoeman, tetapi jang dibenom itoe dari orang-orang jang dijoekean oleh segala matjam perserikatan atau golongan jang berkepentingan akan adanja raad itoe.

6. bahwa wewenang raad wakil rat'at itoe dilaraskan dengan tja angkatan anggota badan itoe.

Memoetoskan :

Menjarkan motie ini seoemoem oemoemna.

Kemoedian sesoedahnnja itoe motie di batja dan di moepak tin oleh jang berhadir, koerang lebih dijam 10 persidangan di toep dengan slamer.

Gajoel Tjojoedan.

—o—

**Koelonprogo dan daerahnya.**

Correspondent "John" toelis pada kita :

Hasil boeah klupa. Selang brapa hari ini kita liat saben bus dijalau dari wates ka Djokorda diatas mana selaloe ada moeckan boeah klupa.

Dari brapa orang kita dapet keterangan itoe klupa diangketok ka Wetanprogo sampek di Solo dan daerahnya.

Tiap boeah klupa disini orang bisa dapet belie dengan harga paling tinggi tjoema 4 cent sedeng dijalau di Klaten, Tjeper dan diskiternja bisa lakoeken sampe 10 cent.

Ini pembelian dari kaoem soedagar, sedikitnya terbitken persaingan pada copra handel di sini.

Berhoeboeng dengan toeroen ja oedjan ada sedikit laat, kloearannja boeah klupa di Koe lonprogo ada banjak merosot.

Penjakit panas. Berhoe boeng dengan hawa jang paling robah sanget tida tentoe, maka bikin hawa boemi mendja di koerang njaman. Tida spen heran brapa matjem penjakit ada meradjaletja ini waktoe.

Sedeng penjakit Dysentry belon sadja moesna, sekarak soedah moeント penjakit panas.

Brapa anak ketjil, lantaran ti da tahan serangannja ini matjem poenia penjakit, bisa lantas tiwas dijwanja.

Soedah oemoemna, kaoem toe wa bangsa Indonesier jang masih koekoeh sama tachajoelisme, boe kannja marika boeroe bawa itoe anak jang saknit ka roemah, saknit hanja kasi obat segala djampé dari doekoen doekoen hingga sia siaken dirinja sang korban.

Ampir sadja. Pada tang gal 9/10 ini boelan beberapa roe mahnia orang orang jang deket kall, itoe malem aer ampir ma soek dalam marika poenia roe

Kendati oedjan toeroen tida begitoe deres toch aer kali soe dan meloepa. Ini ada kedoea kalinya Wates ampir mendjadi korbannja aer.

Soedah tentoe boeat orang jang tinggal deket kali, kaloe malem ada oedjan toeroen tida bisa ti doer poes.

Goeroe T. H. H. K. Menoeroet kabar jang kita da pet, moelain nanti hari vacante, goeroe T. H. H. K. di Wates bakal meletaken dijabatannya.

Boeat gantinjia seberapa bisa aken ditjarikan goeroe jang berseami istri. Ini ada toedjoen ada baik, memang haroes dipodoedji, tjoema apatah T. H. H. K. bakal tjoekop financienna boeat bajar ongkos ongkos ini tjoema tergan toeng dengan kagiatannya publiek di Wates.

Harep sadja bestuur bisa daptken goeroe jang menjotjokin ini dijaman dan mengarti tjaranja mendidik anak.

—o—

**Minta keadilan.**

"H" toelis pada kita :

Dalem desa Sendang dalam onderdistrict Gadoh (regentschap Poerwodadi) ada satoe pendoeok di Gadoh, jang lantaran pegang dijabatan negri telah di pindah dari sitoe dan mempoenjai sebidang tanah, tanah mana sendiri, sebaliknya kaoem boeroeh merasa soesah, kerna dijadi korbannja itoe atoeran baroe.

Doedoekna perkara begini : Pada ddo. 3/5/30 oleh A.W. di sini menoeroet boenjinja circulair ada permintaan firman Sing Liat Hoo, dan Soen Thaj Hoo (duo boekan firma Hap Joe. Oei Hap Joe ada nama orang di atas tafel dan tentang pendjoealan ini disaksikan oleh tjarik desa sa ma loerahnja dan Assistant We done.

Sebab djaoehnjia tempat ke doedoekna si eigenaar itoe tanah, maka ditarang ia dateng boeat liat dan preksa itoe tanah.

Pada satoe hari lantaran oesoensan penerimaan laen karas dan roemahnja, maka itoe eigenaar dijatuhkan oleh sebaliknya kaoem boeroeh merasa soesah, kerna dijadi korbannja itoe atoeran baroe.

Doedoekna perkara begini : Pada ddo. 3/5/30 oleh A.W. di sini menoeroet boenjinja circulair ada permintaan firman Sing Liat Hoo, dan Soen Thaj Hoo (duo boekan firma Hap Joe. Oei Hap Joe ada nama orang di atas tafel dan tentang pendjoealan ini disaksikan oleh tjarik desa sa ma loerahnja dan Assistant We done.

Sebab djaoehnjia tempat ke doedoekna si eigenaar itoe tanah, maka ditarang ia dateng boeat liat dan preksa itoe tanah.

Pada satoe hari lantaran oesoensan penerimaan laen karas dan roemahnja, maka itoe eigenaar dijatuhkan oleh sebaliknya kaoem boeroeh merasa soesah, kerna dijadi korbannja itoe atoeran baroe.

Doedoekna perkara begini : Pada ddo. 3/5/30 oleh A.W. di sini menoeroet boenjinja circulair ada permintaan firman Sing Liat Hoo, dan Soen Thaj Hoo (duo boekan firma Hap Joe. Oei Hap Joe ada nama orang di atas tafel dan tentang pendjoealan ini disaksikan oleh tjarik desa sa ma loerahnja dan Assistant We done.

Helaas, ini sedang sedeng jang kras boenjinja sebagian pembeli hasil boemi dari kaoem Kapi talist tida di pandeng mata!

Boektinja kita ada liat dengan doewa mata sendiri pada hari 6-5-30 toeuan Toe Siem Lian, San Khing Lian, Liem Bing Hing dan bok Kromosandijem masih timbang padi pembelian diroemahnja sendiri ! Tempo tanggal 6-5-30 kaloe saja tida, kliroe A. W. dijalau dijalan didepan roemahnja toeuan Toe Siem Lian, apa itoe A. W. tida liat jang penggawenja toeuan Toe masih teroes menimbang dan lakoeken diroemahnja sendiri ? Hareplah kaloe toeuan A. W. meliat itoe zonter dengan pandeng boeloe goenaken itoe larangan jang soedah diondangkan.

—o—

**Perkara anjaja.**

Delapan belas student dari Technische Hoogeschool di Bandung, antara student-student mana sekarak soedah ada jang dapetken gelaran ingenieur, soedah dihadapken pada Raad

—o—

**Pembelian polowidjo.**

Dari Koendoeran "Mata Doe ri" toelis pada kita :

Berhoeboeng dengan moesin panen di Koendoeran ini taoen

van Justitie di Batavia lantaran didikwa anjaja redacteurnja Java Bode. Officer mintaken hockoe man pada : H.G. Julsing, satoe boelan dan 2 minggoe pendjara, A.J. de Graaff Guillaud dan H.G. Gerrits, masing-masing satoe boelan pendjara, J.H. Hoppers, E.L. O'Herne, Th. Ausems masing-masing doea minggoe pendjara, C.R.W. van Ligten dan Ibrahim Pangheran Mohamad Djahji, masing-masing tiga hari pendjara. Jang laen-laennja di mintaken hoekooman denda f 200 atawa pendjara doea minggoe. Lebih djaoeh marika diwadibiken bajar ongkosnya perkara.

Pembela persakitan minta soepaja persakitan-persakitan di bebasen, atawa kaloe tida bisa minta soepaja persakitan-persakitan dibeb

## Dari hal Coöperatie.

PENOETOEP.

Aken tetapi oleh kerna semoea perhimpoenan itoe tida bisa meninggalen soesoenan atau organisatie, maka berdirinja be brapa cooperative di Indonesia itoe terpaksa kita belon bisa membre receipt poedjian, kerna ternjata bahoea berdirinja bebrapa coope rate itoe masih berpetjah belah mendjadi bebrapa golongan. Se perti di kota Semarang sadja ada terdiri sedjoembla 14 golongan jang satoe sama laen berpetjah belahara tida bisa accord. Semer taro jang di katanan cooperative soedah kita terangken di atas, jaiteo bekerdja bersama sama, dan djika cooperative kepoenjaan soeatoe bangsa haroeslah orang dari bangsa itoe bekerdja bersama sama mendjadi satoe jang teriket dengen satoe toe djoegan, jalih toedjoean membagoenken economie bangsa sen diri.

Cooperative di negri djadidahan haroes berdasar dengan kebangsaan, artinya haroes bisa menjentraliseer semoea oeroesan econome didalem negri itoe. Sebab kita taoe bahoea jang menjebabken kita djatoeh di dalam keseng saraan itoe lantaran semoea oeroe san jang mendjadi dasarnya ke koetan hidoe sam sekali tida ada dalam tangan kita sedeng kita rahajat aseli telah djatoeh me larat mendjadi kaoem boeroeh.

Djoemblaah kaoem boeroeh ber tambah hari bertambah banjak, sedeng tempat pemboeroohan se mingkin mendjadi koerangan,

dan oleh kerna barang itoe dijika banjak harganya terlaloe moerah, maka tida mengheranken bahoea gadjih si boeroeh tida mendjadi baek tapi malah ada sebaliknya.

Aken tetapi dijika kita soedah mempoenjaan pertoesahaan sendiri, teroetama dijika hoofdrolina economie soedah terpegang di tangan bangsa kita sendiri ten toe di dalam sekedjar mata sa dia kita bisa mengoerangkan djoemblaah kaoem werkloos dan memberi pertoeloengan pakerdja an pada siapa sadja jang soeka. Aken tetapi tjaera bagimana kita bisa mentjape maksoed jang mœlia itoe?

Boeat mendjawab bertanjaan itoe kita haroes meliat tjonto da ri kaoem kapitalist sekarang jang ada di depan mata kita.

Jang mendjadi penjakinja semoea maksoed itoe adalah con currentie, sebab dijatohnja beberpa pedagang ada lantaran satoe sama laen menoeroenken harga barang barangnya. Oleh karena itoe maka kaoem kapitalist laloe mengadaken soeatoe perkoemulan jang maksoednya tida laen tjaoma aken melaowan itoe penja kit concurrentie, dengan djalan mengadaken beberapa perkoemulan jang di namaken syndicat, kartel, trutsch dan laen-laen se baginjaa jang maksoednya menetepken harga barang-barang keloeaan pertoesahannja.

Perkoemulan cartel di negri London jang lid lidnja terdiri dari kaoem kapitalist rai di Dier man, Inggris dan Perantjis telah mengadaken satoe discipline jang maksoednya I. Melarang lid lidnja

lailih perbedaan antara coope rative jang sedjati dengen coope rative jang palsoe.

Maka dari pada itoe timboel

ja bebrapa cooperative di Indo

nesia jang boleh di kata berma

tem jatmje oedjoed dan asas

na masih djaoebel bens bina

kata memoeskien dan tjoetjok

dengen adanja cooperative jang

seseoenggoehnya.

Kita sebagai poetera negri jang

djoega mempoenjaan kapentingan

dalem itoe, maka disini kita ber

tanja sebagi berikot:

Apa semoea cooperative jang

pating tjrouwil itoe tida lebih

baek di iket mendjadi satoe ga

boengan sadja soepaja organisa

tie Indonesia di dalam lapang

economie bisa teroet setjara

jang semporna?

RAWAN

Comite van Bestuurs: toean toean Adviseur Liem Kwie Khoen, Voorzitter Tan Tjipt Siang, Sie Kiem Siong, Kam Sing Kioe, The Khoen Ho, Lie Sioe Gwan, Tja Liang Tjoen, Khoie Kiem Sing, Liem Giok Lian, The Hok Ting dan Lie Yong San.

Jang tida dateng ada toean toean Tan Kong Ping dan Goei Bie Thay.

Vergadering di kepalaan oleh toean Liem Kwie Khoen sebagai Voorzitter dan terlebih doeloe hatoerken slamen dateng dan bertrimi kasih pada sekalian toean toean jang soedah perloeken dateng dalam vergadering.

Toean Liem Kwie Khoen toe toerken ini soeal pandjang lebar dan berhoeboeng Kas dari T.H. T.H. moesti perioe dapat toean toean jang soedah perloeken dateng dalam vergadering.

Toean Liem Kwie Khoen toe toerken ini soeal pandjang lebar dan berhoeboeng Kas dari T.H. T.H. moesti perioe dapat toean toean jang soedah perloeken dateng dalam vergadering.

Poeteasan-poeteesan sebagai di bawah ini:

1. Pilih dan angkat anggota Bestuurs: Beschermerheer toean W.A.C. Ilgen Resident van Koe does, Eereleden; M. Djojosoedir djo. Patih. Dr. R. Soemodirdjo, C.I. Winterdyk Chef A.N.E.M., F.R. Monteiro Sectiechef P.R. Tan Soei Tjipt wd. Luitenant, R.S. Koesoemoprodjo, R. Mocham mad Wedono Kotta, R. Abdullah Wedono Prawoto, R. Gondo Mer toprodjo, Wedono dan Wedono Tenggeles.

Pemoekaan Pasar Malem di tetepken dialoon aloon sebelah Koelon tengah kota Koedoes.

Begrooting besarna sampe f 25.000, atau bole di koerangen kaloe bisa Pendirian semoea Stand-stand dan Tooneel-tooneel sebraha bisa dan dengen lekas aken di borongken dan mana

jang lebih moerah aken serahken dalem tangannya Aannemer, soerat soerat permintaan atau lama ran minta di adresken Voorzitter Pasar Malem Koedoes.

Dijarik jang bisa gambar dan bikin pintoe gerbang model Hin doe atawa laen laen jang netjis, sebab aken di borongken djoegga pembikinan tersebut.

Pembagian pakerdja'an toean

Goei Tan Siok pembikinan Stand, Tooneel dan pintoer gerbang, toe

an Tan Kong Ping penerangan dan perhiasan, toean Sie Kiem Siong reclame dan drukwerk, se

moea tida bole di pesen sama Drukkery Chung Hwa, sebab di

koewatirin lain drukkery tida ma

oe trima itoe pakerdja'an, sebab

toean Sie ada Directeur dari Druk

erry Chung Hwa, dengen begini

soepaia toean Sie neutral, dji

harep lain Drukkery nanti toen

djang dan djangan tjoeriga apa

apa pada toean Sie.

Tontonan keramean Bioscoop

Blaarwerk dan Extra sebagiman

blaa jang termasoek keramean

ada bagianja toean toean: Liem

Giok Lian, The Hok Ting, Lie

Yong San dan Khoie Kiem Sing.

Commissione boeat segala ore-

oesan dan oewang dari kloear

maimpijana dari orang orang jang

baroe dan masoek toean-toean. Lie Sioe Gwan dan Tja Liang Tjoen.

Pembagian kaloe dapatken

kaentoengan:

30 pCt. boeat Tiong Hwa Hak

Hauw (Chineesch onderwijs).

30 pCt. boeat Tiong Hoo Hak

Hauw (Hollandsch onderwijs)

10 pCt. boeat Fonds Pasar

Malem 10 pCt. boeat onderwijs

Boenipoetra.

10 pCt. boeat Fonds Pasar

31 Augustus T.H. 10 pCt. boeat

Fonds 31 Augustus B.P.

Kantoer Pasar Malem menoen-

pang pada Koedoes Theater

aloon aloon Koedoes telefoon

No. III. soerat soerat minta di

adresken Voorzitter. Pasar Malem

Koedoes.

Dijarik jang lekas Stam-

boel jang baik. Wajang orang

jang ternama baik Katoprak,

Loedroek, Doger, Strijkorkest

Prampoewan, dan lain perfo-

rmoejan jang blon pernah ka

Koedoes.

Lelih djaoech toenggoe sedikit

hari Advertentie jang aken di

moet dalem ini Dagblad.

—o—

## K O T A .

Theehwee Kuo Min Tang.

Seperti kemaren soedah diwar taken dalem ini soerat kabar, begitoelah semalem dalem gedong Kuo Min Tang di Gang Tengah betoel soedah diadaken satoe theehwee (receptie) boeat kasih slamet berpisah pada Mr. Ho Pin Chuan, consul Tiongkok di Semarang, jang oleh pamertenan Nanking di panggil poelang dan tempatnya digantiken oleh Mr. Chang Ming.

Apa pantes Consul genera

moest dapet itoe semoea sem-

protan, hal ini sama sekali tida

diambil noemet oleh itoe koran

Blanda, jang semata mata tjoema

maoe lampiasken napsoe kabeni-

ttanja sadja.

Boeat pembeda dapet mengeta

hoei apa dengen mengibarkan

itoe bendera Mr. Chang Ming

dalem ia poena jang kwaliteit sebagai

Concul genera Tiongkok betoel

ada berdosa begito besar, seba

gi jang pers Blanda hendak bi-

kin doenia perjaya, besoek kita

aken moeaten dalem ini soerat

kabar pemandanganja Mr. Ko

Tjaij Sing, jang bitjaraken itoe

oeroesan: dengen dasarken atas

perdandian perdandian jang

di tetepek dalem verdrag consu-

lair dan menoeroet peratoeraan

volkenrechtelijk. Lantaran Mr.

Ko Tjaij Sing ada satoe achli-

wet, kita anggap ia ada itoe

orang jang berhak boeat bitjara-

dengan goenaken wet wet sebagai

dasar aleasnja.

Tjoema mendeloetin dari Mr.

Ko Tjaij Sing poena pemande-

ngan disini kita boleh toeroenken

ia poena doea conclusies sebagai

berikot:

1. Hoi boeat pasang bendera

di hadapan oemoem ada teritoeng

pada hak hak Consulat jang ada

berlakou diadake volkenrecht.

2. Satoe larangan pada satoe

Consul oleh pembesar negri di

tempatnya boeat naeken bendera

pada satoe hari jang tertentoe

ada satoe perlenggaran dari hak

Consulat.

Liatlah, kaloe menilik sama

doea conclusies di atas, apa pan-

tes Redactie De Locomotief ka-

loeareken itoe roepa roepa sem-

protan kasar boeat adresna Con-

sul-generaal kita?

Djawablah sendiri, pembatja!

—o—

</div

### Bandoel zonder ijk.

Kemaren doeloe politie soedah menggrebek tokonja sianseng Lie Djoej Tiat di Pekodjan. Disitoe politie soedah dapt beslag satoe bandoel datjin dari 5 ounce jang belon di ijk. Itoe perkara tadi pagi soedah dipreksa oleh landgerecht disini. Lantaran dianggep melanggar doea kesalahan, maka sianseng Lie poen dikenaken doea kali boete. Jang pertama boete f 20.— sebab simpen ban doel datjin jang belon di ijk, dan kadoea didenda f 25.— sebab djoel barang datjin jang belon di ijk. Kaloo tida bajar diganti dengan hoekoeman badan 45 hari pendjara. (Rep.)

—  
Mawoet.

Kemaren sekira dijam satengah satoe siang satoe vrachtauto H 6737 jang dateng dari djoeroesan Karangtoeri hendak membilok Djagalan soedah toebroek tiang lentera gas di itoe djalan pengkolan sampe djadi mawoet. Menoeroet papreksaan dari politie, itoe perkara soedah terjadi dari lantaran kentjengna itoe vrachtauto didjalankin, maka tadi pagi oleh landrechter sang chau feur bernama Doel telah didjatohken hoekoem denda f 25.— subsidair 25 hari pendjara. (Rep.)

—  
Apa ada tikoesna?

Tadi malem sakira dijam 7—9 di waktoe liat bioscoop Oost Java saorang pendoedoek di Bo djong soedah kehilangan satoe kantong koelit dengen terisi oe-wang besarna f 44.— Apa di gon dol tikoes?

—  
SPORT

**Chien Shen Hui-wedstrijden.**  
Pada tanggal 16, 17 dan 18 Mei Chien Shen Hui tennisclub di Salatiga akan adakan wedstrij den meloeloet boeat ledennja itoe club boeat merboet kampioenschap C. S. H.

Boeat Heerensingle di sediaken prijs. El. Es. Ka. wisselbeker, jang ini taon dipegang oleh toean Ang Tiauw Aan.

—  
**Wakil-wakil Tiongkok dalam Far East Olympic Games.**

Besok, tanggal 15 Mei, wakil-wakil Tiongkok jang bakal madjoe dalam pertandingan Far East Olympic Games, akan brangkat dari Shanghai ka Japan. Djoemblahnja Tiongkok poenja wakil, laiki dan prampoean semoea ada seratoe lebih. Boeat track and field bakal madjoe 31 orang, jalah 23 lelaki dan 6 prampoean; boeat Bale-bakal madjoe satoe team Hoakiau dari Honolulu; boeat Basket-ball akan madjoe team dari Tientsin diperkoateken oleh beberapa spelers dari Shanghai dan Canton; boeat Volleyball akan madjoe team dari Hongkong diperkoateken oleh speler dari Shanghai; boeat tennis akan madjoe Kho Hooi Hye dan Gordon Lum; dan Voetbal akan diwakilin oleh Com binatie Hongkong dan Shanghai.

Sabegitoe djoaoeh soedah dia toer, elital jang bakal madjoe di Olympic ada terdiri;

H. H. Chow.

Li Tin Shang, N. Lee, Leung Win Chin, S.C. Sun, C.W.

Sum Kam Shun, L.K.Tai, W.T. Lee,

Lee Hui Koan, Ip Pak Wa, Reserve: Wong Shui Wa, K. Chen dan Chen Kwong Yau

Sebab C.W. Chen waktoe di bikin ini panetepan masih sakit, belum bisa dipastikan ia bakal bisa toeroet atawa tida. Laen laen spelers jang terkenal seperti

Y.Y. Foon, Ng Kam Chuan, Lai Yuk Tat, Pao Ka Ping, Lam Yuk Ying dan Cho Kawi Sing, sebab terhalang oleh loeka - loekanja jang beloen semboeh atau laen laen tida bisa toeroet ambil bagian.

Tapi dipertjaya, dengen team seperti diatas, Tiongkok akan bi sa pegang tetep gelarannya kam pion voetbal. (S.P.)

—  
DAGANG.

**KABAR DAGANG.**

Oleh kita poenja Speciaat Pem bantoe.

Semarang, 16 Mei.

Goela. Keadaan pasar goela ini hari kombali sepi dan harga na mas' tetep, maski New York ada naek dari 4 sampai 5 punten. Sedeng London poen harganya naek dari 3/4 sampe 1 1/2, d. par tij partij ketjil S.H.S. sedia soe-

dah didjoael dengen harga f 9.75 Boeat partij besar tida ada ke dadian, Goela baroe S.H.S. le vering September, October, November dan December 1930 trima Semarang, oleh satoe Exporteur Tionghoa besar soedah didjoael 800 ton sama 2 Speculant Tionghoa, dengen harga f 10 per 100 Kg. Saben boelan 100 ton. Ini harga oleh itoe Exporteur Tionghoa masih ditawarkan lagi.

Lebih djoaoeh belon ada kede ngeran apa apa lagi.

Bras. Harganja masih sama, tapi lakoena ada amat kendur dan fiyah pendjoael ada lebih banjak, dari pada fiyah pembeli. Keadaan pasar bras di Semarang ada amat sepi.

Kemaren ada kedadian bras Huller Krawang sama Djocia se dia atawa prompt brangkat de ngan harga f 9.20 menoeroet kwa liteit. Sedeng begitoe, boeat le vering October-November-Decem ber termijn kabarnja poen soedah didjoael dengen harga f 9.90 sam Cheribon.

Kedele. Dari Soerabaja ada ditrima noteering kedele ada se perti bekoet: Mei f 6.40, Juni f 6.43 dan Juli f 6.48. Kemaren sore ada kedadian 400 ton moe atan Mei dan Juni, dengen harga f 6.37%. Pendjoael satoe toko di Soerabaja dan pembeli satoe toko Blanda. Maski di loear saben hari toeroen, toch harganja kede le etjeren masih orang pegang f 8.

Pasar lain lain polowidjo masih sama seperti kemaren dan sepi.

### KAWAT

INDIA.  
Pergerakannja  
Gandhi.

Bon-bay, 14 Mei (Reuter-Loc.) Menoeroet satoe warta dari Satvagraha-comite ada 158 pengkoetna Gandhi soedah ditangkap, di waktoe marika ada dalam perjalanan ka depot di Shiroda.

Koetika dibikin itoe penangkepan soedah terbit sedikit peklajian sama politie, dimana amel belas orang dapat loeka. Beberapa pemimpin rajat soedah banggoenken sematjem 'imperium in imperio, dimana ada dikarang ondang ondang djalan baroe dan aken dibikin pertjobaan boeat pegang pamerantahan dalam itoe kota. Beberapa pemimpin soedah mandah pegang djabatan peng gawe penggawe rendahan.

Di Sholapoer dikaloearken larangan boeat otang bawa talih dan laen laen sendjata jang bisa terbitkin kematian. Bendera ben dera congres djoega diarang, sedeng di mana djalan orang tida boleh berkoempoel lebih da ampat orang.

Pembesar-pembesar negri de ngen bantoeanji politie di tapel wates soedah doedoekin doe soen Oetmanzai, jalih poesat ri berkoempoelna kaeom vrijwil ligers "merah". Marika semoea jang berkoempoel boeat terbitken periwanan soedah dilotoetjotin sindjatanja, sebagian besar dari marika telah ditangkap.

Menoeroet kabar itoe kaeom vajwilligers merah ada niatan boeat bikin poeoes perhoebe ngan djaanl. Marika soedah bi kin poeoes kawat-kawat teleraaf dan foetoep djalan-djalanlan. Be rapa hari bersleang denegen tida berhasil marika soedah tjoba bi kin kreta api antara Nowshera dan Mardan keleor dari rail.

Satoe pesawat terbang Inggris soedah djoaoeh di deketnja Aimsjid, di Khyperpas.

Doea djoemoeroedinja soedah twis djiwanja.

—  
LELANG.

MEI 1930.

Saptoe 17. Roepa roepa barang boedel dari weeskamer di Djoernatan oleh Weeskamer.

—  
PHOTOGRAPHER

**KING SON ..**  
DEPOK 42 — SEMARANG

Trimma segala matjem pakerdjaan PORTRET, harga melawan paker djaan bagoes dan tjetep.

120 BOLEH SAKSIKEN.

Djikaloe masoek dalem  
**Amusements Park di Aloon<sup>2</sup>**  
djangan loepa koendjoengin STA/ABOEL

**„M.O.G. Sweet Java”**

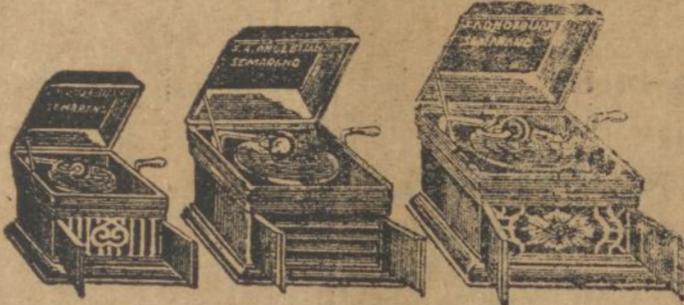
Ini malem ambil tjerita:

Honggi  
(Resia Ambon)  
terjadi sabelonnja Ind. Comp.

**N.B. Plaatsbesproken djam 4—6 sore.**

### Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjokoep, dari segala roepa bekakas FIETS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboecken hati jang goendak goelana pada sekalian Toean-toean dan Njonjahan-jonjahan, apa lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjerong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjennja, apa lagi saia harep pada Toean-toean, bawalah Toean-toean poenja kerosakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderdeelen keliwat dari tjokoep. Apa lagi kalau poenja kerosakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjakan sampe dijadi koembali seperti baroe, dan saia tanggoeng sampe baik. Apa lagi baroe sadja saia trima satoe PERTY GRAMOPHOON zonder tjerong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophoon zonder tjerong No. 1 oekoeran pandjang lebar en tinggi  
No. 5 43 x 43 x 32. 2 veer harga f 50.—  
" 6 43 x 43 x 32. 2 " " 55.—  
" 7 43 x 43 x 32. 2 " " 60.—  
" 10 43 x 43 x 32. 2 " " 65.—  
" 11 55 x 50 x 39. 2 " " 75.—  
" 12 55 x 50 x 39. 3 " " 95.—  
Sedia 3 roepa kleur. Koenig, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain onkkos kirim.  
Memoedijken dengen hormat,  
RIJWIEL, GRAMOPHOON, PLATENHANDEL EN  
REPARATIE ATELIER

### S. A. DHOEBIJAN

Pandeun 19 Semarang Telf. No. 1370

### Kewaduhan bagi iboenja anak.



Didalan tempo anak masih blon bisa bitjara sampoerna sewaktoe-waktoe kemasoekan angin, ia tentoe tida laen dari tjoema nangis djerit-djeritan sadja. Maka sebagai iboenja anak, orang bisa bajangken sebrapa boleh tentoe sanget diharap anaknya lekas menjadi semboeh.

### Boeat menoelak angin jang boesoek.



oleh **BIO GIAP HOO**  
Pekodjan 107 Telf. 2183  
PE SEMARANG. ASIASIONAL

### HOTEL „TIONG SAN”

Petolongan 32-34 Telf. No. 530 Semarang.

Sesatoe-satoenja Hotel Tionghoa di Semarang jang mempoenain 2 gedong dengen 60 kamar jang besar-besar, dalem kamar-kamarne ada dilengkapin dengan SANITAIRE WASCH-TAFEL (Tempat tjoejtji moeka dengen aer waterleiding). Tamoe-tamoe dari Hotel Tiong San di ambil GRATIS (zonder bajar ongkos apa-apa) dengen AUTO dari station-station N.I.S., S.C.S. dan S.J.S. sampe di Hotel. Saben djam auto ada di sediaken di station-station, tjarilah nomerja H - 7236. Dan djoega ada di sediaken sampe tjokoep Auto-garage zonder di poenget pembayar apa-apa (AUTO-GARAGE VRIJ). Kebersihan dan keradjinanja ini Hotel tida perloe di poe diken lagi, paling perloe dateng saksiken zendir.

Tarief kamar boeat satoe orang:  
kamar A f 2.— kamar B f 1.50 kamar C f 1.25  
Memoedijken dengen hormat  
No. 5 HOEI SIONG BEN Eigenaar.

### LOT LOTERIJ „JAARBEURS” BANDOENG

Hoofdprijs seharga f 15.000.—

Banjak lain-lain prijs lagi.

Tarikna 24 Juli 1930. Harga f 3.— per lot  
lain ongkos kirim.

Loterij Dewang „Eyken stichting“ Batavia

Hoofdprijs . . . . f 150.000.—  
2e. prijs . . . . f 100.000.—  
3e. prijs . . . . f 75.000.—  
Lain-lain prijs totaal f 675.000.—

Harga f 11.— per lot.

Porto franco f 0.35 Rembours tambah f 0.75  
Trekkinglijst di kirim perjoma.

TARIENJA AKAN DI MADJOEKEN SEDIKIT HARI LAGI.

Lotna ampir abis, djangan sampe kehabisan, ter paksa tida kebagian toeroet pegang Lot. Dan bajar mahal harganja Lot. Pesen sekarang pada:  
LIE TJHIOE SWIE, SALATIGA TELEF. No. 87

### Awas.

### Awas.

PAKELAH SELAMANJA SEPATOE KLOEWARAN



### „DJEMPOL“

Djoernatan 26 — Semarang.

Selama ada sedia sepatoe-sepatoe, slop-slop, sandal-sandal dan lain-lainna sampe tjokoep berpoeloch-poeloch model dan matjem, harga melawan.

Menoengoe pesenan.

### Pek Tok Wan

Bagi orang jang sering plesir penjakit Pek tok (kentjingga) soedah tida asing lagi tidi dijarang jang taoe betoel bagaimana lihay adanja itoe penjakit.

Penjakit Pek tok moelai dengen kentjingga nanah jang rasanja pedes dan dijika tida lekas semboeh lama kelamaan bisa meroesak gegindjal dan kita poenja toelang jang mana ada berbahaja boewat kita poenja kesehatan apalagi itoe penjakit bisa berobah dijadi kentjingga nanah koening, merah, bireo, atau kentjingga darah atau malem kloear siang brenti atau sebaliknya jang mana tida bisa di kembaliken brenti kloearna.

Djika masih baroe di bikin semboeh tentoe tida menanggoeng banjak sengsara dan tida meroesak kita poenja bakan (kesehatan).

Ini pil soedah terboekti kemandjoeranja boeat semboeh tentoe penjakit Pek tok jang baroe atau 1 ma maoepoen berat atau tenteng dijika goenaken inti pil dalem sedikit tempo tentoe bisa semboeh dari itoe penjakit maka ini ada RADJANJA obat sakit kentjingga.

Atoean makan: saben hari 3 kali saben kali 2 atau 3 pil dijika berat boleh makan 4 pil di telen dengen aer thee. Di larang makan barang pedes atau minoem arak dan barang panas panas (gorengan gorengan).

Importeurs boeat Indonesia

660 TJIOK TAY JOK PONG  
G. Pinggir 8 telf. 1131  
SEMARANG, (JAVA).

LOWE DISPENSARY  
CANTON, (CHINA).

BATJALAH  
DAGBLAD NAN SING.

## FEUILLETON

Kaloé doewa bereboet satoe  
Oleh : Leng Hong Seng,  
Parakan.

37).

Njonja Houw-tek mengawasi dengan segenep kakaoatan mata njia. Saat mana kapan orang perhatikan, njalalah aer mockanja penoech tjahaja girang soeatae tanda amat setoedjoe.

Kerna mengerti kedadengannya tetamoe prampean itoe boekan tida ada maksoed, tambahan ke na dipandeng oleh njonja Houw tek begitoe roepa; maski Yan-nio ada satoe gadis terpeladjar lagi berambek tinggi, tapi tida oe roeng itoe satel pemaloe dari anak prampean telah menjoe oe roeng boeat lantas angkat kaki masoe k kedalem.

Blakangan njonja Houw-tek la loe oetarakken maksoed kahendak njia. Lebih djoaoeh, dari kan tong koetang ia keloarken se lembat portret dari Tiong-kheng, jang angsoerken itoe pada si ba kal besan.

Di dalam mengamatit itoe loe kisan gambar, njonja Lwi-djin ti da brentinja lajangken pikiran. Dari sinar matanja jang menjala tegal kagirangan seperti tjoekoep menjatain hatinja jang maoe bi lang; „Djikaloë si Yan dilamar oleh djedjaka jang demikian tja kep, roemahna kaja lagi piara dot dot lidot,” betapa akoe tida moesti trima dengan kadoea tangan terboeka ?“

Penoelis sebagai orang diloe pintoë, soeda barang pasti ta’ dapat denger segala apa jang di bitjaraken. Tjoema kapan menilik masing-masing dijadi semingkin resep, kadang-kadang omo ngannja dibarengi sama soeara ketawa bergelak; dari mana orang lantas dapat bade bahwa itoe lamaraan tentoe ada berdea lan baek.

Sahingga deket sore, baroelah itoe auto Hudson dari Ngadire djo tinggalken straat Kemangi langoe jang soeda sedikit sepi.

Tatkala njonja Houw-tek toe roen dari kandaran, Tiong-kheng jang membetoeli berdiri dipeka rangan depan, tjeper madjoe me ngamperi sambil menanja: Kena pa sampe begini sore, mama! dan apa kabar?

Baek, anak! saoet iboenna de ngen mesem. kamoedian sembari kasi oendjoek sahele portret jang berbae wang sembari ba les menanja: Boekantau nona ini jang kau ada maksoeden?

Dengen sakiebatan Tiong kheng lantas dapat mengenali, tapi sebagai dijawaban ia melin ken sanggoep memanggoel ha loes. Sakoetika itoe dari sorot matanja ada oendjoek rasa soeka tita jang tida berwates.

Seabisnya makan nasi sore di dalam doedoek bergadang, antara laen laen njonja Houw-tek ada njataken pikirannya: „Memang kaloe menilik potongan toe boeh dan tingka pakertinja, ha roes diakoe jang Yan-nio ada soesa aken didapet bandingan.

Sabalikna kapan perhatiken tentang gerakan sang iboe, boekan sadja berlida amat manis, terlebih lagi ada terkenal sebagai warok djoedi, soenggoelah sedikitnya mengasi bajangan sangsi !“

„Jang kita aken ambil toch anakna, boekan?“ membantah itoe soeami sambil mengawasi poela portretnya si elok. „Paling oetama, apa bisa kita kasi toeladan dan piteoal baek, moestail amat Allah soeda mendjelma ken paras tjantik zonder diberka hi otak terang !“

„Itoe memang betoel, mama!“ menjamboeng Tiong-kheng jang dari setadian ada mendengeri sadja. „Manoesia boekan seperti poehoen kelor, hingga kita tida boleh mengkoekar anak dengan meliat iboenna; setjara kasar di poekoe rata. Djoega, kendati ha ti orang jang tertoeoept dada katanja lebih tebel dari brapa lapis tembok benteng; tapi dijang sekali bisa salisir bagi woe djoed firasat dan sifat gerakan jang oleh Thian sengadja ditijp-taken boeat tanda perbedahan dari sasoeatoena oemat . . .“

Iboenna bersenjoem; samentara sang ajah poen toeroet tertawa seraja manggoet manggoet seperti maoe membenerken.

Selang brapa hari kamoedian, benerlai soeda tersiar kabar bahwa Yan-nio bertoendangan dengan Tiong-kheng; jang brapa boelan lagi bakal dirajaken itoe oe pa tjara indrahasa.

Aken disamboeng.

## COIFFEUR E. ABOEBAKAR PONTJOL 27 - SEMARANG.

Sesoateoena coiffeur Indonesier jang di atoer setjara modern. Tempat bersih, atoeran netjis rawatan menjenengken sedeng tarief blasa, hapek saksiken.

Menoengoe dengan hormat  
E. ABOEBAKAR  
Eigenaar.  
Bisa djoega potong anak-anak prampean

TOKO SEN LIE



SEDIA banjak matjem - matjem Sepatoo-sepatoo Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie

Harga sampe moerah sekali.  
Memoedijken dengan hormat Schoenmakerij  
TOKO SEN LIE  
Semarang.

## HOTEL dan ROEMAH MAKAN DE „CONCURRENT“ Blakang Kebon No. 28 Semarang.

Satoe-satoena hotel jang mempoenai gedong paling Modern di kota Semarang. Kamar-kamarinya ada dirawat sanget bersie dan banjak hawa. Kamar mandina dan W.C. memake waterleiding dan selaloe tinggal bersie.

Sedia djoega djongos jang djoedjoer dan setia sampe tjoekoep banjak boeat melajani tetamoena.

Boeat mengampangkan tetamoe tetamoe sengadja kita sediaken Restaurant dengan barang daharan jang harganya direken sangat saderhana.

Tetamoe tetamoe jang dateng di Semarang hapek bikin pertjobahan dateng menginep di Hotel de Concurrent, tentoe selamanja nanti berlanggan teroes dan tida menjesel.

## HOTEL Blakangkebon 34 SLAMET Telefoon No. 2122 SEMARANG

Terletak deket station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe electrisch, aer pake wa terleiding.

Harep disaksiken.

Beheerde,

**YAP TJIEN BING**  
MEUBELFABRIEK en BOUWAANNEMER  
Karangsari — SFMARANG — Telefoon 461

MEUBELINDUSTRIE: djoegal dan trima segala roepa pese nan bekas roemah tangga, seperti medja, koersi, lemari media kongpo model jang pangling baroe lemari ketjeng dan lain-lain jang model baroe,

pembikinan ba goes dan koeat.

BOUWAANNEMER: terima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain,

atoeran menje nengken.

Memoedijken dengan hormat.



Firma „JACATRA”

Pasar Djohar No. 103/5  
SEMARANG.

HARGA MELAWAN.

Arloji merk Enigma tjaپ Koe tjing model seperti gambar dari nikel f 4.—  
lebih ketjil pakei Letters mas f 5.—  
dari hikel pintoena pakei draad f 6.50  
dari nikel pakei Radium plaat hitem f 6.50  
dari nikel dobel kast f 6.50

ARLODJI KANTONG  
merk Cyma tjaپ matjan  
nikel f 8.50  
dari nikel pakei draad f 12.50  
dari nikel tjaپ spoor f 13.50  
dari perak f 19.— dobel kast f 22.50  
dari nikel Chronometre Cyma f 18.—  
merk Mysteria tjaپ Djang krik f 6.25  
dari nikel draad f 7.50  
dari nikel model tjaپik f 7.—  
dari perak Asia Watch f 15.—  
merk Rochana Patent London model haloes dari nikel f 10.—  
merk Matador model dan perkakas seperti Lowiza nikel f 12.50

RANTEI ARLODJI  
merk Eddipolo Tom Mix. f 2.—  
merk Ch. Chaplin f 2.—  
Roskop tjaپ spoor f 2.—  
merk Roskop f 2.50  
merk Kamal Pasha nikel f 2.50  
merk Swiss Patent f 7.50  
merk Patent London (Extra) f 13.50  
merk Patent London (ka sar) f 2.—  
dan masih banjak lain lain barang soesah diseboetken.

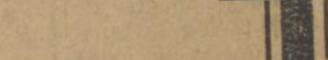
Menoengoe dengan hormat,

Orang sakit tiada akan chowatir lagi selama masih ditoengqoe sama dokter „Bear-Balm.” Maka orang mesti djaq a masing-masing mempoenai ini obat Bisa dapek belidi mana tempat.



## TANKAH KEE & Co. SEMARANG Telefoon No. 678

Pekodjan No. 67



## Spatoe bangkol prampean

No. 18-20 Harga	f 0.80
“ 21-22 ”	“ 0.90
“ 23-24 ”	“ 1.05
“ 25-26 ”	“ 1.20
“ 27-28 ”	“ 1.30
“ 29-30 ”	“ 1.40
“ 31-32 ”	“ 1.45
“ 33-34 ”	“ 1.55
“ 35-36 ”	“ 1.65
“ 37-38 ”	“ 1.70
“ 39-40 ”	“ 1.80

SIONAL